

## 新聞剪輯

### 看懂世界新聞，提昇字彙能力

04-12

#### 智慧型感應器

這個監測器也許看起來像是一片 OK 繃，但卻能預測心臟衰竭的發生。

大多數黏貼型繃帶是用來幫助輕微割傷與刮傷的癒合，柯文提斯這家醫療科技公司正在研發的卻是能夠拯救生命的繃帶。該公司首樣產品 PiiX 是一個防水的無線感應器，像個大型 OK 繃貼在病人胸膛上，監測心跳、呼吸頻率、體液、及整個身體的活動情形。感應器會把數據傳送到一個中央伺服器，提供醫師及病患分析檢討。

這項基本技術平台已經獲得美國食品藥物管理局的核可，但是柯文提斯公司對 PiiX 這項產品的願景，不只是一個簡單的監測系統而已，該公司致力研發具有預測功能的運算法則處理程序，例如將病患的生命徵象趨勢與其他病例互相比較，可以預測病人即將出現心臟衰竭的狀況。「將這套程序應用在真實世界時，它就會開始學習，」柯文提斯公司執行長艾德·曼尼卡表示。「學習對象不是五個或是十個病人而已，把這套系統運用在全世界時，學習的對象就是數十萬病人。」

柯文提斯公司目前正在進行大規模臨床試驗，計畫在二〇一〇年為首項預測型運算處理程序向美國食品藥物管理局申請許可。曼尼卡指出，該技術最終可以用來預測中風以及診斷出如睡眠呼吸暫停症等病症。「柯文提斯致力於從根本上建立一種新型智慧機器，可以用來管理病患整體健康狀況。」曼尼卡表示，「這種技術會將目前盛行的被動反應式的醫療方式，變成更積極主動的個人化預防方式。」

04-13

#### 美國新規定：班機延誤三小時以上，要讓乘客下機

美國運輸部日前宣佈一項新規定，班機在機坪上延誤三小時以上者，要讓乘客下機，此舉讓乘客權益支持人士直呼奇蹟出現。新規定指出，班機在機坪上等候逾三小時者，航空公司必須讓已登機乘客下機，該項規定將於四月下旬生效，僅適用於美國國內航線。

然而若有安全或安檢考量，或是飛航管制人員告知機長，返回登機門會干擾機場作業時，可不在此限。爭取消費者權益人士原本因為一項協助困在機上乘客的法案卡在國會而備感氣餒，這項規定的頒布為他們帶來驚喜。

飛航旅客權益組織的凱蒂·漢妮表示，「我們達成了三小時強制規定的近程目標。」

然而對航空業者而言，這項規定卻是個挫敗。業者強烈反對政府明令限制將乘客留置機上的時限，代表美國主要航空公司的航空運輸協會指出，新規定對乘客有弊無利。

「雖然我們認為新規定會導致始料未及的後果——例如更多航班遭取消、造成乘客更大的不便，不過我們還是會遵守，」航空運輸協會執行長詹姆士·梅伊表示。「延誤三小時以上的班機須返回登機門(譯註：window 指某種活動容許發生的時限)，否則處以鉅額罰鍰，這種規定不符合我們儘可能完成最多航班起降的目標。」

運輸部發言人奧莉薇·亞萊指出，新規定適用於營運航班超過三十個座位的所有美國民航業者。

該項新規定同時也要求美國航業者的國際航班採行機坪延誤限制政策，亞萊表示，航空公司訂出讓乘客下機的班機延誤時限後，若不依照其政策執行，可能也會遭到罰鍰。

04-14

#### 蘋果神奇滑鼠，極簡、中看又中用

蘋果電腦公司是極簡美學箇中高手，不過蘋果產品絕非徒具膚淺的外在美，產品的設計同時也強化了功能性。當然，蘋果最新推出的滑鼠也不例外。

蘋果無線神奇滑鼠（**Magic Mouse**）具備雷射追蹤功能，提供使用者奇妙的操控感，卻完全沒有按鍵。第一眼看見神奇滑鼠時，除了滑鼠本體以外真的別無他物。神奇滑鼠具有無縫的多點觸控表面，用過 iPhone 的人對於多點觸控操作原則一定不陌生。

既然是電腦用的滑鼠，首先要讓基本功能和其他滑鼠相同，當然合情合理，所以神奇滑鼠也是兩按鍵一滾輪的設計，但是卻沒有按鍵與滾輪。使用者只要握住神奇滑鼠，將食指與中指放在滑鼠上，食指在滑鼠表面點一下，等同於按左鍵；中指點一下，即是按右鍵。食指在滑鼠中央上下滑動，可以讓點選的視窗跟著移動。

然而神奇滑鼠還不止於此。用食指左右移動即可平行捲動。按住控制鍵、再以單指捲動，就能放大縮小影像尺寸。在網頁瀏覽器中用雙指左右輕掃，就能回到上一頁或是進入下一頁。

一般而言，簡單意指功能減少。但是蘋果似乎一直在打破這個原則，而神奇滑鼠絕對也是個不按牌理出牌的產品。如果你的麥金塔電腦合乎基本配備要求，你一定會想要這個滑鼠。